

Zmluva

ZML000011

NÁZOV ZMLUVY:	Prenájom a servis čistiacich rohoží
PREDMET ZMLUVY:	Prenájom a servis čistiacich rohoží
DODÁVATEĽ/POVINNÁ OSOBA Obchodné meno / Názov:	Lindström, s.r.o.
SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY Ulica a číslo:	Orešianska ulica 3
Mesto:	Trnava
IČO:	35 742 364
ODBERATEĽ/POVINNÁ OSOBA Obchodné meno / Názov:	Centrum sociálnych služieb Víta vitalis
SÍDLO PRÁVNICKEJ OSOBY / MIESTO PODNIKANIA FYZICKEJ OSOBY Ulica a číslo:	Volgogradská 4778/5
Mesto:	Prešov
IČO:	00 691 950
DÁTUM UZAVRETIA ZMLUVY:	20.01.2023

Zmluva



ZMLUVA

Číslo zakazníka: 26006322

Dátum podpisu:

Zmluva

Centrum sociálnych služieb Víta vitalis

ďalej len „Zákazník“ a Lindström, s.r.o. ďalej len

„Lindström“, uzavreli dnes nasledovnú zmluvu, ďalej len „Zmluva“. Táto Zmluva nahrádza všetky doterajšie zmluvy medzi Stranami, či už ústne alebo písomné, týkajúce sa Služieb poskytovaných na základe tejto Zmluvy. Na túto Zmluvu sa vzťahujú Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti Lindström.

1 Obsah

- 1 Obsah
- 2 Zmluvné strany
- 3 Predmet Zmluvy
- 4 Prílohy
- 5 Cena a zmeny Cien
- 6 Fakturácia, spôsob platby a termín splatnosti
- 7 Náhrada za Produkt
- 8 Iné ustanovenia
- 9 Platnosť Zmluvy
- 10 Dodatky
- 11 Termín účinnosti Zmluvy
- 12 Podpisy

2 Strany

Dodávateľ: Lindström, s.r.o.
IČO: 35742364
DIČ: 2020219883
IČ DPH: SK2020219883
Sídlo: Orešianska ulica 3, Trnava 917 01
Meno: Natália Bachratá
Kontaktná osoba: Tel: 033 590 76 12
e-mail: rohoze@lindstromgroup.com
Ďalej len: Lindström

Zákazník: Centrum sociálnych služieb Víta vitalis
IČO: 00691950
DIČ: 2021303031
IČ DPH:
Sídlo: Volgogradská 4778/5, 08001 Prešov
Meno:
Kontaktná osoba: Tel: +421 51 771 0145
e-mail:
Ďalej len: Zákazník

3 Predmet Zmluvy

Lindström poskytuje Zákazníkovi Služby vymedzené v Prílohách uvedených v Článku 4.
Lindström poskytuje online službu (eLindström) pre Zákazníka na sledovanie úrovne využitia Služby a na kontaktovanie spoločnosti Lindström.
Lindström je vlastníkom Produktov, ktoré prenája Zákazníkovi a Zákazník sa zaväzuje používať ich iba na vopred dohodnutý účel.
Produkty a ich množstvá, zahrnuté v Službách, sú uvedené v Cenníku.
Ďalšie Produkty alebo Služby môžu byť pridané do tejto Zmluvy po vzájomnej dohode. Relevantné dokumenty budú podpísané oboma Stranami a stanú sa súčasťou tejto Zmluvy.

Zmluva



ZMLUVA

4 Prílohy

Zmluva zahŕňa nasledovné Prílohy:

Dok.	Nazov	Rev./Dát
1	Zmluva	
Prí	Nazov	

- 1
- ☐ 1. Servisný Prenájom pracovného oblečenia Full
 - ☐ 2. Servisný Prenájom pracovného oblečenia Flex
 - ☐ 3. *Cleanroom servis*
 - ☐ 4. Servisný Prenájom priemyselných Utierok
 - ☒ 5. Servisný Prenájom rohoží
 - ☐ 6. Servisný Prenájom hygiena pre toalety
 - ☐ 7. Servisný Prenájom reštauračného Textilu
 - ☐ 8. Servisný Prenájom hotelového textilu
 - ☐ 9. Servisný Prenájom EKO nákupnej Tašky
 - ☐ 10. Servisný Prenájom čistiacich textílií
 - ☐ 11. Servisný prenájom rúšok BULK
 - ☐ 12. Servisný prenájom rúšok PREPACK
- 2 Cenníky
3 Všeobecné obchodné podmienky Lindström
4 ☐ Obrázky Produktov (Product Approval)
5 Kontaktné údaje a prevádzky Zákazníka

Ak si budú ustanovenia Zmluvy a vyššie uvedených Príloh odporovať, tak ustanovenia Zmluvy majú prednosť a Prílohy budú platné vo vyššie uvedenom poradí. Každá príloha sa vzťahuje výhradne na špecifikované Produkty a Služby.

5 Cena a zmeny Cien

Ceny sú uvedené v Cenníku.

Ceny budú každoročne zvyšované minimálne o mieru inflácie. Zmeny Cien budú Zákazníkovi oznámené vopred a nové Ceny sa stanú účinnými po uplynutí oznamovacej lehoty.

6 Fakturácia, spôsob platby a dátum splatnosti

Faktúry za Služby budú zasielané Zákazníkovi každé štyri (4) týždne.

Produkty určené na predaj budú fakturované dva (2) krát za mesiac.

Doba splatnosti je 30 dní odo dňa doručenia faktúry Zákazníkovi alebo 30 dní odo dňa riadneho poskytnutia Služby spoločnosťou Lindström za príslušný kalendárny mesiac, podľa toho, ktorý z týchto dní nastal neskôr.

Spoločnosť Lindström zasiela elektronické faktúry, pokiaľ nie je v Prílohách tejto Zmluvy uvedené inak.

7 Náhrady za Produkty

Zákazník je zodpovedný za prenajaté Produkty, ktoré používa a je povinný zaplatiť náhradu za Produkty v súlade s Popisom Služieb.

8 Iné ustanovenia

V prípade, že dôjde k ukončeniu alebo zrušeniu konkrétnej Služby (Služieb), zodpovednosť za spätné odkúpenie a úhradu súvisiacu s príslušnou Službou (Službami), ako aj ostatné záväzky, sa riadia Všeobecnými obchodnými podmienkami a príslušným Popisom Služby a budú uplatnené na konci obdobia poskytovania konkrétnej Služby.

9 Platnosť Zmluvy

Zmluva je uzavretá na dobu, kým sa na jej základe poskytuje aspoň jedna Služba a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka. Zmluva sa dá vypovedať len formou vypovedania poskytovania jednotlivých Služieb, ktoré sa na jej základe poskytujú, a to podľa nasledujúcej vety. Konkrétnu Službu (t.j. časť Zmluvy týkajúcu sa jednotlivých Služieb), poskytovanú na základe Popisu služby, možno vypovedať len písomnou formou, a to v lehote troch mesiacov ku koncu kalendárneho štvrtroka.

Zmluva je uzavretá na dobu od 01.01.2023 do 31.12.2025.

Zmluva



ZMLUVA

10. Dodatky

Do Zmluvy je možné pridať ďalšie Produkty a Služby. Príslušné podmienky budú špecifikované v samostatnom dodatku.

11. Termín účinnosti Zmluvy a jazykové verzie

Táto Zmluva, podpísaná v dvoch identických kópiách, nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.

Táto Zmluva je vyhotovená v slovenskom jazyku.

Podpisy



Zákazník

Miesto:

PREŠOV

Dátum:

11.01.2023

Podpis:

Čitateľne meno:

MGR. TERÉZIA ŠPAKOVÁ

Dodávateľ

Miesto:

Tmava

Dátum:

02.01.2023

Podpis:

Čitateľne meno:

Jana Janáková - manažér CS

Lindström, s.r.o.
Čimlinská ulica 3
017 01 Tmava
IČO: 35 742 364
IČ DPH: SK2020218633

Zmluva

POPIS SLUŽBY SERVISNÉHO PRENÁJMU ROHOŽÍ
Príloha 1.5

Účelom Služby Servisného Prenájmu rohoží spoločnosti Lindström je udržanie bezpečnosti, čistoty a zlepšenie imidžu prevádzky Zákazníka.

Prostredníctvom Služby Servisného Prenájmu rohoží bude na pravidelnej báze vymieňané dohodnuté množstvo rohoží, v súlade s požiadavkami Zákazníka. Služba zahŕňa nákup rohoží, ich pranie, udržiavanie dohodnutých kritérií kvality, skladovanie, zber zašpinených rohoží a dodávanie čistých rohoží. Po skončení životnosti rohoží budú tieto nahradené a spoločnosť Lindström sa postará o ekologickú likvidáciu vyradených rohoží.

Zákazníci môžu zmeniť množstvo rohoží objednaním ďalších, a to skontaktovaním Zákazníckeho servisu spoločnosti Lindström alebo prostredníctvom online služby eLindström.

Služba zahŕňa širokú kolekciu rohoží rôznych veľkostí a farieb z kolekcie spoločnosti Lindström.

Zákazník má možnosť si zvoliť Zákazníkov Špecifický Produkt podľa jeho vlastných dizajnových požiadaviek. (Dizajnové rohože).

Služby sú vykonávané v súlade s normami ISO 9001, ISO 14001 a EN 14065.

Pred začatím poskytovania Služby

Spoločnosť Lindström si objasní so Zákazníkom praktické podrobnosti, ako napr. právo na vstup do prevádzky Zákazníka, používanie online služieb a kontaktné údaje na Zákaznícky servis spoločnosti Lindström.

Pravidlá pre zmeny v Službe

Zákazník môže meniť množstvá, veľkosti a modely rohoží počas platnosti Zmluvy. Zmeny podliehajú pravidlám náhrad za Produkty.

Zákazník má možnosť meniť počet rohoží, a to tak, že kontaktuje Zákaznícky servis Lindström. Zníženie množstva rohoží môže byť maximálne do výšky 50% počiatočného stavu. Zákazník bude potvrdzovať zníženie množstva rohoží elektronicky - emailom, alebo prostredníctvom online služby eLindström, prípadne písomne poštou. Znížené množstvo rohoží sa prejaví vo fakturácii počnúc týždňom nasledujúcim po týždni ich vrátenia.

Náhrady za Produkty

Zákazník je zodpovedný za Produkty, ktoré má v prenájme a je povinný zaplatiť náhradu spoločnosti Lindström v nasledovných prípadoch:

- Produkt je stratený, poškodený alebo zničený.
- Produkt je stiahnutý z používania kvôli výnimočne rýchlemu opotrebeniu.
- Vrátený Produkt nie je vhodný na ďalšie použitie.
- Pri Špecifickom produkte Zákazníka: Pri akomkoľvek vypovedaní jednotlivej Služby alebo odstúpení od Zmluvy resp. jej časti ohľadom jednotlivej Služby, alebo keď sa zmení model.

Cena náhrad za Produkty sa odvíja od cien uvedených v Cenníku.

Kritériom určenia ceny náhrady je vek Špecifického produktu Zákazníka, počítaný od jeho zaradenia do prenájmu.

Zmluva

POPIS SLUŽBY SERVISNÉHO PRENAJMU ROHOŽI
Príloha 1.5

Obdobie od zaradenia Produktu do prenájomu	% ceny náhrady
0-12 mesiacov	100%
13-24 mesiacov	60%
25-36 mesiacov	40%
nad 36 mesiacov	0%

Ak je potrebné vymeniť Zákazníkov Špecifický Produkt, rohož so zodpovedajúcou veľkosťou bude používaná pokiaľ nebude dodaná nová Zákazníková Špecifická Rohož.

Podpisy

Zákazník

Miesto:

PREBOV

Dátum:

14.1.2023

Podpis:

Čitateľne meno:

MGR. TERÉZIA ŠIŠKOVÁ

Dodávateľ

Miesto:

Trnava

Dátum:

02.01.2023

Podpis:

Čitateľne meno:

Janáková

Lindström, s.r.o.
Orošianska ulica 3
917 01 Trnava
IČO: 35 742 304
IČ DPH: SK2020219863

Zmluva



CENNIK
Príloha 2

Ceny Služby Servisného Prenájmu rohoží

Všetky Ceny sú uvedené bez DPH

Mena: EUR

[illegible]

* Predpokladané množstvo Produktov, ktoré majú byť poskytnuté v rámci Služby, v čase podpisu Zmluvy.

Podpisy

1999-2000
 2000-2001
 2001-2002

Zákazník

Miesto:

Datum:

Podpis:

Čitateľne meno:

PREŠOV
11.09.2023

МГР ТЕРЕЗИА СИСКАОВА

Podávateľ

Miesto: Tmava

Datum: 02.01.2023

Podpis:

Čitateľne meno: Alžbeta Janáková - manažér CS

- 24 -
Lindström, s.r.o.
Ceslánska ulica 3
917 01 Trnava
IČO: 35 742 384
IČ DPH: SK20202109M

Zmluva

KONTAKTNÉ ÚDAJE A PREVADZKY ZÁKAZNÍKA
Príloha 5

ZÁKAZNÍK: Centrum sociálnych služieb Víta vitalis

POŠTOVÁ ADRESA			
NÁZOV ZÁKAZNÍKA	ULICA, ČÍSLO A MESTO	PSČ	MAILOVÁ ADRESA PRE ZASILANIE FAKTÚR
Centrum sociálnych služieb Víta vitalis	Volgogradská 4778/5, 08001 Prešov		

ZOZNAM PREVADZOK						
ADRESA PREVADZKY	SLUŽBA	DATUM ZÁČATKU SLUŽBY	TERMÍN PRVEJ VÝMENY	OTVÁRACIA DOBA	ČÍSLO ZÁKAZNÍKA (DELIVERY CUSTOMER)	KONTAKTNÁ OSOBA PRE PREVADZKU (MENO, TEL. ČÍSLO)
Volgogradská 4778/5, 08001 Prešov	- * *	Tinaava 02.01.2023	2.kt.2023	7-15	26006322	

Podpisy

Zákazník
Miesto: PREŠOV
Dátum: 11.01.2023
Víta vitalis
Volgogradská 4778/5, 08001 Prešov
Podpis: [signature]

Dodávateľ
Miesto: [signature]
Dátum: [signature]
Podpis: [signature]
Meno: [signature] manažér CS

Lindström, s.r.o.
Orošianska ulica 3
917 01 Trnava
IČO: 35 742 394
IČ DPH: SK2020219093

Zmluva

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LINDSTRÖM
Príloha 3

Lindström Všeobecné Obchodné Podmienky

1. Platnosť všeobecných obchodných podmienok

Tieto Podmienky sa budú vzťahovať na všetky zmluvy uzavreté so spoločnosťou Lindström, vrátane zmlúv uzavretých prostredníctvom online služby eLindström a budú sa považovať za akceptované Zákazníkom akonáhle spoločnosť Lindström začne poskytovať Služby a/alebo začne dodávať Produkt.

Tieto Všeobecné Obchodné Podmienky sú platné odo dňa 01.11.2020, pokiaľ nebude oznámené inak.

Akákoľvek zmena Všeobecných Obchodných Podmienok bude záväzná iba ak bude dohodnutá písomne.

2. Pojmy a výklad

Slová a výrazy použité v Podmienkach a v Zmluve budú mať nasledovný význam:

Zmluva: Zmluva medzi spoločnosťou Lindström a Zákazníkom upravujúca dohodnutý rozsah Služieb

Lindström: príslušná spoločnosť Lindström označená v Zmluve

Zákazník: Strana s ktorou sa uzavrela Zmluva a ktorej identifikačné údaje sú uvedené v Zmluve

Strana / Strany: spoločnosť Lindström a/alebo Zákazník, tak ako je uvedené v Zmluve a v týchto Podmienkach

Podmienky: Tieto Všeobecné Obchodné Podmienky

Služba: Služby dodané podľa Popisu Služieb, vrátane Služieb objednaných cez eLindström, alebo akékoľvek iné práce, ktoré sa majú vykonať spoločnosťou Lindström v súlade so Zmluvou

Produkt: Produkty alebo položky, dodané ako súčasť Služieb, ako je vymedzené v Popise služieb

Špecifický Produkt Zákazníka: Produkt, ktorý bol osobitne vytvorený spoločnosťou Lindström pre Zákazníka

Produkt tretej strany: Produkt vybraný Zákazníkom z inej ponuky ako z ponuky spoločnosti Lindström

Dodanie: Súčasť Služieb zahŕňajúca odovzdanie a/alebo prevzatie Produktov od Zákazníka, ktoré boli sprístupnené na určený účel

Popis Služieb: Vymedzenie alebo špecifikácia rozsahu poskytovaných Služieb a Produktov

Cena: Cena(y) a/alebo sadzba(y) a/alebo poplatok(ťky) za Služby a Produkty, ktoré boli dohodnuté medzi Stranami

Prevádzka: Adresa/miesto uvedené v Zmluve alebo v prílohe Zmluvy, kde majú byť Služby poskytnuté

3. Služby a Produkty

3.1 Všetky poskytnuté Služby a/alebo dodané Produkty do Prevádzky sú v súlade s dohodnutým Popisom Služieb.

3.2 Pred začatím poskytovania Služieb sa Strany spoločne dohodli na záväzkoch Zákazníka voči spoločnosti Lindström tak, aby spoločnosť Lindström mohla dodať Služby podľa Popisu Služieb. Povinnosti Zákazníka zahŕňajú napríklad umožnenie prístupu zamestnancom spoločnosti Lindström do Prevádzky, poskytnutie infraštruktúry (napr. prístup k elektrickej energii) a účasti Zákazníka na zaškolení konečných užívateľov. Spoločnosť Lindström si vyhradzuje právo na inventarizáciu svojich Produktov v prevádzkach Zákazníka.

3.3 Všetky Produkty, ktoré boli poskytnuté Zákazníkovi ako súčasť Služieb môžu byť používané výhradne na určený účel, výlučne v súlade s Popisom Služby (Služieb).

3.4 Limitované množstvo Produktov určených na predaj môže byť dodané na základe osobitnej zmluvy. V krajinách Európskej únie budú Produkty určené na predaj Zákazníkovi dodávané podľa DAP Incoterms 2020. Náklady na prepravu a manipuláciu s týmito Produktami budú fakturované oddelene. Mimo Európskej únie budú Produkty dodávané podľa EXW, (Miesto oznámené spoločnosťou Lindström) Incoterms 2020.

4. Vlastníctvo Produktov

4.1 Pokiaľ nebolo výslovne dohodnuté medzi Stranami inak, všetky Produkty (okrem osobitných predajných položiek), zahrnuté do poskytovania Služieb, zostávajú vo vlastníctve spoločnosti Lindström, a to ako počas platnosti Zmluvy, tak aj po ukončení platnosti Zmluvy, pokiaľ nedôjde k úplnému zaplateniu Ceny spoločnosťou Lindström podľa príslušných pravidiel o odkupe.

4.2 Bez ohľadu na to, že vlastníctvo Produktov nemuselo prejsť na Zákazníka, zodpovednosť za škody na Produktoch prechádza na Zákazníka v súlade s ustanoveniami Zmluvy a Zákazník zodpovedá za Produkty v jeho držbe a za ich nesprávne užívanie. V prípade straty alebo poškodenia Produktu alebo jeho neprimerane rýchleho opotrebenia, sa naň budú vzťahovať pravidlá o náhradách s Cenami tak, ako je uvedené v Zmluve.

4.3 Je prísne zakázané vykonávať údržbu, prať, opravovať alebo dávať do servisu Produkty akýmkoľvek iným stranám, ako spoločnosti Lindström, pokiaľ nebolo dohodnuté inak v Popise Služby (Služieb).

5. Ceny a Platby

5.1 Ceny sú uvedené v Zmluve. Všetky Ceny sú uvádzané bez DPH.

5.2 Všetky Ceny sú založené na dohodnutých úrovniach servisu.

5.3 Spoločnosť Lindström si vyhradzuje právo meniť Ceny (napríklad na základe zmien vstupných nákladov, výrobných nákladov, nákladov na balenie a dopravu, alebo zmien úrovni servisu), s tým, že o zmenách bude Zákazníka informovať aspoň jeden mesiac pred ich účinnosťou.

5.4 Doba splatnosti je 30 dní odo dňa doručenia faktúry Zákazníkovi alebo 30 dní odo dňa riadneho poskytnutia Služby spoločnosťou Lindström za príslušný kalendárny mesiac, podľa toho, ktorý z týchto dní nastal neskôr.

Zmluva


VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LINDSTRÖM
 Príloha 3

5.5 Ak Zákazník neuhradí platbu do termínu splatnosti, Zákazník je povinný platiť úroky z omeškania z dižnej sumy, a to vo výške, ktorá vyplýva z príslušného právneho predpisu. Zákazník je povinný uhradiť všetky náklady, ktoré vznikli z dôvodu vymáhania pohľadávok.

5.6 Ak zákazník neuhradí platbu ani po tom, čo na to bol trikrát vyzvaný, spoločnosť Lindström si vyhradzuje právo prestať poskytovať Služby a postúpiť nezaplatené pohľadávky za účelom ich vymáhania tretej osobe.

5.7 Všetky platby budú vykonávané prostredníctvom bankových alebo elektronických prevodov. Spoločnosť Lindström neakceptuje žiadne platby v hotovosti.

6. Nedostatky v poskytovaní Služieb

6.1 Spoločnosť Lindström informuje Zákazníka bezodkladne po tom, ako sa dozvie o vade alebo nedostatku poskytovanej Služby (Služieb).

6.2 Počas týždňov, v ktorých sú niektoré dni štátnymi sviatkami, sa môžu termíny Dodania líšiť od bežného harmonogramu Dodaní.

6.3 Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Lindström do štyroch (4) dní o akomkoľvek omeškaní, nedostatku alebo vade poskytnutých Služieb alebo Produktu.

6.4 Spoločnosť Lindström odstráni vadu Produktu výmenou Produktu, a to v rámci najbližšej možnej Dodávky. V prípade, ak to nie je možné, spoločnosť Lindström nahradí priamu škodu spôsobenú Zákazníkovi, berúc na vedomie obmedzenie zodpovednosti za škodu uvedenú v týchto Podmienkach.

6.5 V prípade omeškania spôsobeného Vyššou Moccou alebo z dôvodov spôsobených Zákazníkom, spoločnosť Lindström nebude zodpovedná za nedostatky v poskytovaní Služieb.

6.6 V prípade prenájomných Produktov alebo Služieb, odškodnenie za neskoru dodanú alebo vadný Produkt alebo Službu bude obmedzené maximálne do výšky hodnoty neskoru dodaného alebo vadného Produktu alebo Služby. Podkladom pre určenie výšky odškodnenia budú posledné dve (2) fakturačné obdobia štyroch (4) týždňov (bez DPH).

6.7 V prípade Produktov určených na predaj, odškodnenie za neskoru dodaný Produkt bude 1,5 % fakturovanej ceny (bez DPH) tohto Produktu za každý týždeň omeškania. Suma maximálnej náhrady však nepresiahne predajnú cenu Produktu.

6.8 Spoločnosť Lindström nezaplatí odškodnenie, ak je jeho celková suma nižšia ako 100 EUR (bez DPH).

6.9 Okrem prípadov uvedených v bodoch 6.4, 6.6 a 6.7, spoločnosť Lindström nebude akceptovať akékoľvek iné nároky zo zodpovednosti a kompenzácie.

7. Vypovedanie Služby, Odstúpenie od Zmluvy alebo Služby, Odkúpenie a Zmluvná kompenzácia

7.1 Bez ohľadu na dohodnutú dobu platnosti Zmluvy, spoločnosť Lindström má právo odstúpiť od Zmluvy alebo jej časti (t.j. od poskytovania jednotlivých Služieb) s okamžitou účinnosťou po písomnom oznámení odstúpenia Zákazníkovi, ak:

- a) Zákazník podstatne poruší niektoré z ustanovení Zmluvy a toto porušenie nenapraví v primeranej dobe, po doručení dvoch písomných upozornení spoločnosti Lindström, alebo
- b) Zákazník sa dostane do omeškania s platením faktúr (t.j. včas nezaplatí dve faktúry), alebo sa stane platobne neschopným, podá návrh na vyhlásenie konkurzu, vstúpi do likvidácie, predá všetok svoj majetok, alebo ukončí svoju podnikateľskú činnosť, alebo
- c) zmluvné vzťahy so Zákazníkom sa stanú nezákonnými, kvôli podstatnej zmene vo vedení alebo vlastnickej štruktúre Zákazníka alebo inak. Zákazník takého zmeny vo vedení alebo vlastnickej štruktúre oznámi spoločnosť Lindström bez zbytočného odkladu.

7.2 V prípade, že spoločnosť Lindström podstatne poruší Zmluvu a nenapraví jej porušenie v primeranej dobe po doručení dvoch písomných upozornení, Zákazník má právo odstúpiť od Zmluvy v tej časti, ktorej sa týka porušená povinnosť (t.j. ak je predmetom Zmluvy poskytovanie viacerých Služieb, Zákazník má právo odstúpiť od Zmluvy len v súvislosti s tou Službou, v rámci ktorej došlo k porušeniu povinnosti). V prípade odstúpenia z tohto dôvodu sa povinnosť odkúpenia neaplikuje.

7.3 Vo všetkých ostatných prípadoch vypovedania Služby alebo odstúpenia od Zmluvy alebo jej časti (iných než v bode 7.2) je Zákazník povinný odkúpiť Produkty v užívaní, skladované Produkty, rozpracované Produkty a látku na sklade tak, ako je uvedené v Zmluve (pre vylúčenie pochybností, ak došlo k čiastočnému odstúpeniu od Zmluvy, alebo vypovedaniu Služby, povinnosť odkúpenia sa vzťahuje len na ukončenú Službu). Odkúpenie sa stane účinné jeden (1) mesiac odo dňa účinnosti vypovedania alebo odstúpenia.

7.4 Navyše k bodom 7.1.b a 7.1.c, v prípade odstúpenia od Zmluvy resp. jej časti v dôsledku porušenia Zmluvy Zákazníkom, Zákazník zaplatí kompenzáciu, ktorá sa bude rovnať celkovej zmluvnej cene na zostávajúce obdobie platnosti Zmluvy resp. jej príslušnej časti, a to navyše k cene odkúpenia definovanej v Zmluve.

8. Zmeny Produktov a Služieb

8.1 Spoločnosť Lindström si vyhradzuje právo robiť zmeny v rozsahu a špecifikácii jej Produktov a Služieb za účelom garancie dohodnutej kvalitatívnej úrovne.

8.2 Strany sa vopred dohodnú na všetkých zmenách rozsahu a špecifikácii Produktov a Služieb, ktoré môžu ovplyvniť Ceny.

8.3 V prípade zmeny v kolekcii pracovného oblečenia je Zákazník povinný odkúpiť Produkty v užívaní, skladované Produkty, rozpracované Produkty, látku na sklade, a to tak, ako je uvedené v Zmluve.

9. Subdodávateľstvo

9.1 Spoločnosť Lindström si vyhradzuje právo používať subdodávateľov na splnenie svojich zmluvných povinností.

9.2 Používanie akýchkoľvek subdodávateľov nemá vplyv na práva a povinnosti Strán podľa tejto Zmluvy.

10. Spracúvanie Osobných Údajov

10.1 Každá zo Strán sa zaväzuje konať v súlade s príslušnými pravidlami ochrany osobných údajov, vrátane všeobecného nariadenia o ochrane osobných údajov (GDPR).

Zmluva


VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LINDSTRÖM
 Príloha 3

EU 2016/679), počas spracúvania osobných údajov. Ak bude Strana poskytovateľ osobné údaje druhej Strane, bude zodpovedná ubezpečiť sa, že má právo na poskytnutie takýchto dát. Ak budú obe strany v pozícii prevádzkovateľa, každá zo Strán je zodpovedná dodržať svoje povinnosti prevádzkovateľa, vrátane prítomnosti právneho základu na spracúvanie osobných údajov v súlade s GDPR.

10.2 Ak Služby, ktoré zahŕňajú poskytnutie osobných údajov zamestnancov a užívateľov služieb Zákazníka spoločnosti Lindström, spoločnosť Lindström doplní údaje doplnením potrebných podrobností za účelom poskytovania Služieb. Spoločnosť Lindström sa týmto stane prevádzkovateľom, lebo vedie záznam užívateľov služieb, vrátane osobných údajov, na základe ktorých, môže identifikovať jednotlivcov.

10.3 Spoločnosť Lindström zbiera a spracúva iba osobné údaje nevyhnutné na poskytovanie jej Služieb. Ak osobné údaje už nie sú potrebné, spoločnosť Lindström ich vymaže zo záznamov alebo spracuje tak, že identifikácia osôb už nebude možná. Po ukončení platnosti Zmluvy spoločnosť Lindström nemá dôvod na uchovávanie a spracúvanie osobných údajov pokiaľ jej to nevyplýva z osobitných predpisov.

10.4 Spoločnosť Lindström spracúva osobné údaje v rozsahu, v akom je potrebné na účely tejto zmluvy alebo nadväzujúcich podkladov, vrátane v nich uvedených osobných údajov fyzických osôb, na účely daňovej, účtovnej alebo podobnej evidencie, napr. na účely doručenia faktúr príslušnému pracovníkovi druhej zmluvnej strany, ide o spracúvanie osobných údajov na splnenie príslušnej zákonnej povinnosti zmluvnej strany [podľa čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR].

10.5 Zmluvné strany spracúvajú uvedené osobné údaje [podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) GDPR], aj za účelom komunikácie s príslušnými zamestnancami druhej zmluvnej strany súvisiacej s plnením zmluvy a na vnútorné administratívne účely v rámci skupiny podnikov Lindström.

10.6 Dotknuté fyzické osoby, ktorých osobné údaje sú spracúvané, majú právo na prístup k osobným údajom o nich, právo na ich opravu, právo na vymazanie alebo obmedzenie spracúvania, právo namietať v prípade oprávneného záujmu proti spracúvaniu, právo podať sťažnosť na Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.

10.7 Podmienky ochrany osobných údajov spoločnosti Lindström sú dostupné na webovej stránke, www.lindstromgroup.com. Kontakt na zodpovednú osobu je zodpovednaosoba@lindstromgroup.com.

10.8 Toto ustanovenie platí iba v prípade ak Lindström spracúva osobné údaje v mene Zákazníka pri poskytovaní služby servisu pracovného oblečenia.

V rámci spolupráce medzi spoločnosťou Lindström a Zákazníkom pri poskytovaní služby servisu pracovného oblečenia dochádza či môže dochádzať k poskytnutiu, alebo priamemu alebo nepriamemu spracúvaniu osobných údajov fyzických osôb, ktoré Zákazník spracúva a kde určil účel podmienky ich spracúvania a spoločnosť Lindström tieto osobné údaje pre Zákazníka ďalej spracúva v jeho mene. Za účelom spracúvania a ochrany osobných údajov v zmysle zákona o ochrane osobných údajov č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej aj len „zákon o ochrane osobných údajov“) a Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.4.2016 o ochrane

fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len „Nariadenie“) sa spoločnosť Lindström a Zákazník dohodli, že upravia práva a povinnosti týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov v rámci plnenia Zmluvy, dodržiavania práv a povinností v nej uvedených a v týchto VOP. Za účelom ujasnenia pojmov a označenia zmluvných strán v tomto článku sa Zákazník považuje za prevádzkovateľa a spoločnosť Lindström za sprostredkovateľa.

10.9 Spoločnosť Lindström a Zákazník sa dohodli, že spracúvanie osobných údajov bude prebiehať za nasledovných podmienok:

- a) Deň, od ktorého je sprostredkovateľ oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov v mene prevádzkovateľa: Sprostredkovateľ je oprávnený začať so spracúvaním osobných údajov odo dňa uzavretia Zmluvy. Sprostredkovateľ bude osobné údaje spracúvať najdlhšie po dobu trvania účelu spracúvania.
- b) Účel spracúvania osobných údajov: Sprostredkovateľ je oprávnený osobné údaje spracúvať za účelom uvedeným v Zmluve a v bode 3 týchto Všeobecných Obchodných Podmienok, a to najmä prenájať pracovné odevy sprostredkovateľa, ktorý bude zabezpečovať najmä dodávku, pranie, vyšívanie/ potlač log/menoviek, údržbu a v prípade potreby náhradu pracovných odevov v závislosti od predmetu činnosti Zákazníka/prevádzkovateľa a vopred dohodnutého účelu použitia.
- c) Zoznam osobných údajov dotknutých osôb prevádzkovateľa, ktoré sa budú spracúvať: najmä titul, meno, priezvisko, veľkosť odevu, veľkosť obuvi, zoznam mier, osobné číslo zamestnanca a iné údaje súvisiace s účelom spracúvania.
- d) Zoznam spracovateľských operácií: nahliadanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehľadávanie, vymazanie, likvidácia, prenos.
- e) Okruh dotknutých osôb: zamestnanci prevádzkovateľa a iné fyzické osoby, ktorých osobné údaje poskytol prevádzkovateľ sprostredkovateľovi.
- f) Podmienky spracúvania osobných údajov: zmluvné strany zodpovedajú za bezpečnosť osobných údajov a sú povinné chrániť spracúvané osobné údaje pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom a sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania. Na tento účel prijali primerané technické, organizačné a personálne opatrenia zodpovedajúce spôsobu spracúvania osobných údajov, pričom berú do úvahy najmä použiteľné technické prostriedky, dôvernatosť a dôležitosť spracúvaných osobných údajov, ako aj rozsah možných rizík, ktoré sú spôsobilé narušiť bezpečnosť alebo funkčnosť informačného systému.
- g) Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere sprostredkovateľa postupoval podľa čl. 32 Nariadenia
- h) Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje len v rozsahu, za podmienok a na účel dojednaný s prevádzkovateľom v zmysle tejto zmluvy a spôsobom podľa platných predpisov o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ nie je oprávnený poskytnúť spracúvané osobné údaje tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prevádzkovateľa.

Zmluva


VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LINDSTRÖM
 Príloha 3

- i) Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov prevádzkovateľa.
- j) Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, že osoby, ktoré budú u sprostredkovateľa oprávnené spracúvať osobné údaje, zachovávajú dôvernosť informácií ktoré spracovávajú, prípadne vo svojich vnútropodnikových pravidlách sprostredkovateľ upraví, že tieto osoby budú viazané adekvátnou povinnosťou zachovávať dôvernosť týchto informácií.
- k) Sprostredkovateľ je povinný vykonať všetky požadované opatrenia podľa článku 32 Nariadenia
- l) Sprostredkovateľ nezapojí ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho osobitného alebo všeobecného písomného povolenia prevádzkovateľa. V prípade, ak prevádzkovateľ súhlasí udeliť a sprostredkovateľ zapojí do vykonávania osobitných spracovateľských činností v mene prevádzkovateľa ďalšieho sprostredkovateľa (ďalej len „subsprostredkovateľ“), tomuto ďalšiemu sprostredkovateľovi sa prostredníctvom zmluvy uložia rovnaké povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v tejto zmluve. Sprostredkovateľ sa za účelom zapojenia ďalšieho subsprostredkovateľa zaväzuje dodržiavať podmienky zapojenia sprostredkovateľa uvedené v odsekoch 2 a 4 čl. 28 Nariadenia.
- m) Prevádzkovateľ povoľuje sprostredkovateľovi ďalších subsprostredkovateľov na účely prepravy pracovných odevov a v prípade požiadavky vyššia menoviek aj subsprostredkovateľovi na účely vyššia menoviek na pracovných odevov. Prevádzkovateľ povoľuje ďalších subsprostredkovateľov na účely zabezpečenia starostlivosti o odev. Aktuálny zoznam subsprostredkovateľov sa nachádza na www.lindstromgroup.com v časti ochrana osobných údajov.
- n) Sprostredkovateľ sa zaväzuje po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáhať prevádzkovateľovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III Nariadenia.
- o) Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať prevádzkovateľovi pri zabezpečení plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 Nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné sprostredkovateľovi.
- p) Po ukončení poskytovania služieb týkajúcich sa spracúvania na základe rozhodnutia prevádzkovateľa sprostredkovateľ všetky osobné údaje vymaže alebo vráti prevádzkovateľovi a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov.
- q) Sprostredkovateľ poskytne prevádzkovateľovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 Nariadenia a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané prevádzkovateľom alebo iným auditorom, ktorého poverí prevádzkovateľ, a prispieva k nim.
- r) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať prevádzkovateľa ak sa podľa jeho názoru pokynom porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný, bez zbytočného odkladu po tom čo sa o porušení dozvedel, hlásiť prevádzkovateľovi porušenie bezpečnosti osobných údajov.
- s) Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne informovať prevádzkovateľa ak sa podľa jeho názoru pokynom

porušuje Nariadenie alebo iné právne predpisy Únie alebo členského štátu týkajúce sa ochrany údajov. Sprostredkovateľ je ďalej povinný, bez zbytočného odkladu po tom čo sa o porušení dozvedel, hlásiť prevádzkovateľovi porušenie bezpečnosti osobných údajov.

11. Vlastníctvo a používanie Údajov

11.1 Spoločnosť Lindström zbiera rôznymi metódami údaje o používaní a aktivite, týkajúce sa predaja, dodávky, užívania a spotreby Produktu a Služieb spoločnosti Lindström a inak relevantné údaje súvisiace s obchodnými aktivitami spoločnosti Lindström, (ďalej len „Údaje“).

11.2 Spoločnosť Lindström vlastní Údaje v ich celosti a Údaje sú jej majetkom. Spoločnosť Lindström sa má právo kedykoľvek, a na základe svojej voľnej úvahy, rozhodnúť, či bude zbierať Údaje, pozastaviť zber Údajov a ich použitie, a to v súlade s relevantnou právnou úpravou.

11.3 Zákazník má právo požiadať o prístup k Údajom zozbieraným v prevádzke Zákazníka, a to na dohodnutý účel a za odmenu. Ak Zákazník požiada o pozbierané Údaje a spoločnosť Lindström mu Údaje poskytne, Zákazník je povinný ich spracúvať a uchovávať v súlade s relevantnou právnou úpravou.

12. Dôverné Údaje Zákazníka

12.1 Spoločnosť Lindström a Zákazník sú povinní zachovávať v tajnosti všetky informácie o všetkých záležitostiach, podmienkach, okolnostiach a obsahu Zmluvy, týchto Všeobecných Obchodných Podmienok, cenovej politiky a osobitných cenových ponúk a iných dokumentov uzatvorených medzi zmluvnými stranami, najmä zmlúv a všetkých úkonov, ktoré predchádzali ich uzatvoreniu. Spoločnosť Lindström a Zákazník sa rovnako zaväzujú zachovávať v tajnosti všetky informácie prijaté od druhej zmluvnej strany, alebo získané počas plnenia zmluvy, osobitne informácie majúce povahu obchodného tajomstva a týkajúce sa osobných údajov a nesprístupniť ich žiadnej tretej strane, ani ich nepoužiť na žiaden iný účel, než na plnenie svojich povinností podľa zmluvných a iných dokumentov, uzatvorených medzi zmluvnými stranami. Vyššie uvedená povinnosť mlčanlivosti sa neuplatní pokiaľ ide o informácie, ktoré je Zákazník povinný sprístupniť alebo zverejniť v súlade s kogentnými ustanoveniami aplikovateľných zákonov, predovšetkým zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

13. Práva duševného vlastníctva

13.1 Všetky práva duševného vlastníctva, ktoré súvisia so Službami a Produktami, vrátane autorských práv a práv dizajnu sú vlastníctvom spoločnosti Lindström. Pre vyhlásenie akýchkoľvek pochybností sa uvádza, že práva duševného vlastníctva nebudú prevedené alebo nevzniknú Zákazníkovi podľa tejto Zmluvy a jej Príloh.

13.2 Zákazník súhlasí, že keď tak bude požadovať, spoločnosť Lindström má právo na nerušené užívanie obchodných značiek spoločnosti, alebo iných designov, ktoré patria Zákazníkovi.

13.3 Zákazník odškodní spoločnosť Lindström za náklady alebo škody, ktoré vzniknú z dôvodu porušenia ustanovení tohto článku.

Zmluva

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY LINDSTRÖM
Príloha 3

14. Vyššia Moc

14.1 Ziadna zo Strán nebude zodpovedná za omeškanie alebo nesplnenie svojich záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, ak bolo omeškanie alebo nesplnenie spôsobené nepredvídateľnou alebo neodvratiteľnou udalosťou alebo okolnosťou, ktorá je mimo očakávaného dosahu niektorej zo Strán, za predpokladu, že Strany použijú všetky dostupné prostriedky na zníženie dopadov takýchto udalostí.

14.2 Vyššia moc okrem iného znamená štrajk, teroristické útoky, blokády, embargá, sankcie, neschopnosť spoločnosti Lindström obstaráť alebo obnoviť súhlas, a to za podmienok vo všetkých podstatných aspektoch tak výhodných, ako tie, ktoré boli obsiahnuté v pôvodnom súhlase v súvislosti s podnikateľskými aktivitami spoločnosti Lindström; škody spôsobené počasím, alebo inými prírodnými okolnosťami, obmedzením dodávky elektriny alebo vody, ohňom, nehodou a vojnou alebo inou rovnakou okolnosťou, kybernetickými útokmi alebo podobnými pokusmi na získanie nelegálneho prístupu do sieťí alebo systémov spoločnosti Lindström, ktoré postihnutá strana nemá možnosť ovplyvniť.

14.3 V prípade Vyššej moci postihnutá Strana bezodkladne oznámi druhej Strane možné dopady na Služby.

15. Obmedzenie zodpovednosti za škodu

15.1 Spoločnosť Lindström nebude zodpovedná za žiadne nepriame alebo následné straty. Nepriame a následné straty zahŕňajú najmä (nie však výlučne) odškodnenia splatné tretím stranám, straty zisku alebo škody, ktoré vznikli v súvislosti so stratou, prerušením výroby alebo príjmu.

15.2 Zodpovednosť spoločnosti Lindström v súvislosti s touto Zmluvou je vo všetkých prípadoch obmedzená na výšku zodpovedajúcu Cenám za posledné dve (2) fakturačné obdobia štyroch (4) týždňov za súvisiace prenajaté Produkty. Vo vzťahu k Produktom určeným na predaj sa zodpovednosť obmedzuje na sumu predajnej Ceny Produktov.

15.3 Obmedzenia zodpovednosti za škodu nebudú aplikované v prípadoch hrubej nebanlivosti alebo úmyselného konania.

16. Dôvernosť a postúpenie Zmluvy

16.1 Strany sa dohodli, že nebudú oznamovať tretím stranám akékoľvek informácie o Produktoch, Popise Služieb, Cenách alebo akékoľvek iné informácie, ktoré môžu byť považované za dôverné. Predchádzajúca veta sa netýka informácií, ktoré je Zákazník povinný sprístupniť alebo zverejniť v súlade s kogentnými ustanoveniami aplikovateľných zákonov, predovšetkým zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

16.2 Žiadna zo strán nesmie, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Strany, poskytovať akékoľvek informácie v súvislosti s touto Zmluvou tretej osobe počas platnosti Zmluvy alebo po jej zániku. Predchádzajúca veta

sa netýka informácií, ktoré je Zákazník povinný sprístupniť alebo zverejniť v súlade s kogentnými ustanoveniami aplikovateľných zákonov, predovšetkým zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

16.3 Zmluva nemôže byť postúpená na tretiu osobu bez súhlasu druhej Strany. Spoločnosť Lindström si vyhradzuje právo postúpiť Zmluvu na tretiu osobu patriacu do obchodnej skupiny spoločnosti Lindström.

17. Riešenie sporov

17.1 Všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto Zmluvy sa zmluvné strany budú usilovať riešiť vzájomnou dohodou (zmierom). Povinnosť rokovať nebráni spoločnosti Lindström začať súdne konanie.

17.2 Ak Strany nedospjú k dohode, prípadné spory sa budú riešiť na súde v mieste sídla odporcu.

18. Rozhodovacie právo a príslušný súd

Tieto Podmienky, Zmluva a akýkoľvek spor alebo nárok z nich vychádzajúci alebo s nimi súvisiaci, alebo súvisiaci s ich predmetom alebo vznikom, sa sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a právom Slovenskej republiky.

19. Referencie

19.1 Strany sa môžu navzájom označovať vo svojich referenciách, vrátane ich vzájomnej spolupráce, a to bez osobitného súhlasu. Ak bude referencia použitá v reklamnom materiáli, bude to dohodnuté osobitne.

19.2 Bez ohľadu na vyššie uvedené, Zákazník súčasne neodvolateľne súhlasí s právom spoločnosti Lindström používať obchodné logá Zákazníka zobrazené na Produktoch za účelom propagácie služieb a produktov spoločnosti Lindström na sociálnych sieťach (napr. facebook, instagram a pod.).

19.3 Zákazník týmto bezodplatne udeľuje spoločnosti Lindström nevýhradnú, časovo, vecne a priestorovo neobmedzenú licenciu alebo sublicenciu (ak Zákazník nie je autorom loga) verejne zobrazovať a propagovať Produkty s logom Zákazníka za účelom propagácie a reklamy obchodných aktivít spoločnosti Lindström na sociálnych sieťach.